

L-Erbgħa, 9 ta' Ottubru 2013

42. Jikkunsidra li l-ftehim għandu jinkludi, bhala prijorità ewlenija, mekkaniżmi għas-soluzzjoni tat-tilwim effikaċi bejn stat u stat u bejn investitur u stat sabiex, minn naha waħda, ikun evitat li talbiet frivoli jwasslu għal arbitraġġ mhux ġustifikati, u, min-naha l-oħra, biex jiġi żgurat li l-investituri kollha jkollhom aċċess għal proċess ġust, segwit b'infurzar tal-arbitraġġ kollu mingħajr dewmien;
43. Huwa tal-fehma l-ftehim għandu jipprevedi proċeduri għas-soluzzjoni tat-tilwim bejn stat u stat u mekkaniżmi għas-soluzzjoni tat-tilwim bejn investitur u stat li jkunu stabbiliti f'qafas legali adegwat u jkunu soġġetti għal kriterji stretti ta' trasparenza;
44. Jiġtlob lill-UE u ċ-Ċina biex jistabbilixxu b'mod koŋunt mekkaniżmu ta' twissija bikrija sabiex jagħtu ċans lilhom infużom biex isolvu proattivament kwalunkwe tilwima inizjali fuq il-kummerċ jew l-investment fl-iżjed stadju bikri possibbli bl-użu tal-miżuri xierqa kollha, inklużi setgħat ta' perswazzjoni u diplomazija dwar il-kummerċ;
45. Jikkunsidra wkoll li l-ftehim għandu jinkludi dispożizzjonijiet għal soluzzjoni tat-tilwim stragudizzjarju sabiex tithegġeġ soluzzjoni tat-tilwim veloċi, affordabbli u amikevoli bejn il-partijiet li jiddeċiedu liberament li jkollhom rikors għaliha;
46. Jissuġġerixxi li mekkaniżmi flessibbli għas-soluzzjoni tat-tilwim bhall-medjazzjoni jiġu definiti b'mod preċiż fil-ftehim fir-rigward, pereżempju, tat-tul, l-ispiża u l-implimentazzjoni tas-soluzzjonijiet aċċettati mill-partijiet;
47. Jesprimi l-fehma tiegħu li, ladarba konkluz u ratifikat b'mod shih, ftehim ta' investment bejn l-UE u ċ-Ċina għandu jissostitwixxi l-ftehimiet ta' investment bilaterali eżistenti kollha bejn Stati Membri individwali tal-UE u ċ-Ċina, skont idritt tal-Unjoni;
48. Jirrakkomanda li n-negozjati jinfethu biss b'kundizzjoni li tinghata minn qabel approvazzjoni formali mill-Kunsill tal-Istat taċ-Ċina biex l-aċċess għas-suq jiġi inkluz fil-ftehim ta' investment;
49. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

P7_TA(2013)0412

Relazzjonijiet kummerċjali UE-Tajwan**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Ottubru 2013 dwar relazzjonijiet kummerċjali UE-Tajwan (2013/2675(RSP))**

(2016/C 181/09)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-17 ta' Frar 2011 dwar l-Istrateġija Ewropa 2020 ⁽¹⁾,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 3(5) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 7 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li jstabbilixxu, rispettivament, li "Fir-relazzjonijiet tagħha mal-bqija tad-dinja l-Unjoni għandha [...] tikkontribwixxi [...] għar-rispett shih u għall-iżvilupp tad-dritt internazzjonali" u li "L-Unjoni għandha tara li jkun hemm koerenza bejn il-politika u l-attivitajiet differenti tagħha".

⁽¹⁾ ĠU C 188 E, 28.6.2012, p. 42.

L-Erbgħa, 9 ta' Ottubru 2013

- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Mejju 2011 dwar ir-rapport annwali mill-Kunsill lill-Parlament Ewropew dwar l-aspetti ewlenin u l-ghażliet bażiċi tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) fl-2009 ⁽¹⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Settembru 2012 dwar ir-Rapport Annwali mill-Kunsill lill-Parlament Ewropew dwar il-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni ⁽²⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-14 ta' Marzu 2013 dwar ir-relazzjonijiet bejn l-UE u ċ-Ċina ⁽³⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-25 ta' Novembru 2010 dwar id-drittijiet tal-bniedem u standards soċjali u ambjentali fil-ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali ⁽⁴⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-5 ta' Frar 2009 dwar it-tishih tar-rwol tal-SMEs Ewropej fil-kummerċ internazzjonali ⁽⁵⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar l-impatt tal-iffalsifikar fuq il-kummerċ internazzjonali ⁽⁶⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-4 ta' Settembru 2008 dwar il-kummerċ fis-servizzi ⁽⁷⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tal-20 ta' Mejju 2008 dwar il-kummerċ ta' materja prima u ta' prodotti bażiċi ⁽⁸⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tad-19 ta' Frar 2008 dwar l-istrateġija tal-UE li tassigura l-aċċess għas-swieq għall-kumpaniji Ewropej ⁽⁹⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tat-22 ta' Mejju 2007 dwar l-Ewropa Globali – l-aspetti esterni tal-kompetittività ⁽¹⁰⁾,
- wara li kkunsidra r-risoluzzjoni tiegħu tas-7 ta' Lulju 2005 dwar ir-relazzjonijiet bejn l-UE, iċ-Ċina u t-Tajwan u dwar is-sigurtà fil-Lvant Imbiegħed ⁽¹¹⁾,
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni bit-titolu “Kummerċ, Tkabbir u Affarijiet Dinjija – Il-Politika tal-Kummerċ bħala element prinċipali mill-Istrateġija tal-UE 2020” (COM(2010)0612),
- wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni bit-titolu “L-Ewropa Globali: kompetizzjoni dinjija. Kontribut lill-istrateġija tal-UE għat-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi” (COM(2006)0567),
- wara li kkunsidra r-rapport tal-Kummissjoni dwar l-ostakoli għall-kummerċ u l-investment 2013, ippubblikat fit-28 ta' Frar 2013 (COM(2013)0103),
- wara li kkunsidra l-mistoqsija lill-Kummissjoni dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali bejn l-UE u t-Tajwan (O-000093/2013 – B7-0509/2013),
- wara li kkunsidra l-Artikoli 115(5) u 110(2) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

⁽¹⁾ ĠU C 377 E, 7.12.2012, p. 35.

⁽²⁾ Testi adottati, P7_TA(2012)0334.

⁽³⁾ Testi adottati, P7_TA(2013)0097.

⁽⁴⁾ ĠU C 99 E, 3.4.2012, p. 31.

⁽⁵⁾ ĠU C 67 E, 18.3.2010, p. 101.

⁽⁶⁾ ĠU C 45 E, 23.2.2010, p. 47.

⁽⁷⁾ ĠU C 295 E, 4.12.2009, p. 67.

⁽⁸⁾ ĠU C 279 E, 19.11.2009, p. 5.

⁽⁹⁾ ĠU C 184 E, 6.8.2009, p. 16.

⁽¹⁰⁾ ĠU C 102 E, 24.4.2008, p. 128.

⁽¹¹⁾ ĠU C 157 E, 6.7.2006, p. 471.

L-Erbgħa, 9 ta' Ottubru 2013

- A. billi s-sistema kummerċjali multilaterali bbażata fuq ir-regoli, stabbilita permezz tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO), hi l-aktar qafas xieraq biex ikun hemm kummerċ dinji miftuħ u ġust; billi hu essenzjali, madankollu, li wiehed jifhem li l-ftehimiet bilaterali huma wkoll parti mill-istess pakkett ta' għodda komuni dwar ir-relazzjonijiet internazzjonali;
- B. billi l-UE tibqa' kompletament impenjata li tilhaq eżitu bilancjat u ġust għall-Aġenda ta' Żvilupp ta' Doha (DDA) bħala l-approċċ preferut, u billi l-progress b'mod parallel mal-ftehimiet ta' kummerċ bilaterali ma' pajjiżi industrijalizzati ohra hu alternattiva valida ohra;
- C. billi l-ammont totali ta' kummerċ bilaterali bejn l-UE u t-Tajwan żdied b'aktar minn tnax-il darba fl-aħħar għoxrin sena, filwaqt li qabeż l-EUR 40 biljun fl-2011;
- D. billi t-Tajwan hu s-seba' l-akbar sieheb kummerċjali tal-UE fl-Asja u t-tlieta w għoxrin l-akbar sieheb kummerċjali fid-dinja;
- E. billi fl-2010 l-UE kellha 31,5 % tal-fluss ta' investiment dirett barrani (FDI) u 21 % tal-istokks tal-FDI fit-Tajwan, u kienet l-akbar investitur barrani fil-pajjiż;
- F. billi r-relazzjonijiet kummerċjali globali bejn l-UE u t-Tajwan attwalment qed jirrendu ferm anqas mill-potenzjal tagħhom;
- G. billi kummerċ miftuħ u ġust hu mezz b'saħħtu biex jinholoq aktar tkabbir u benessri, billi jibni fuq il-vantaġġi kumparattivi ta' kull ekonomija u fuq is-sinerġiji potenzjali li johorġu minn integrazzjoni ekonomika akbar u minn inputs godda fekonomiji bbażati fuq l-għarfien;
- H. billi d-dazji diġà jinsabu flivelli ġeneralment baxxi bejn iż-żewġ siehba kummerċjali; billi l-UE u t-Tajwan għandhom djalogu regolari u strutturat li jindirizza l-kummerċ u l-kwistjonijiet ta' investiment ta' interess u ta' thassib komuni; billi, f'dan il-qafas, erba' gruppi ta' hidma tekniċi ġew stabbiliti biex jittrattaw kwistjonijiet relatati mal-IPR-, TBT- u SPS u mas-settur farmaceutiku;
- I. billi, minkejja t-tariffi relattivament baxxi, il-volum tal-kummerċ bilaterali bejn l-UE u t-Tajwan huwa aktar baxx mill-ammont ta' skambji kummerċjali li l-UE għandha mas-shab kummerċjali ewlenin l-ohra tagħha;
- J. billi l-industrija tal-ICT hi settur ta' valur miżjud għoli u sors ta' tkabbir kemm fl-UE u kemm fit-Tajwan, speċjalment fir-rigward ta' żvilupp akbar ta' prodotti u servizzi intelliġenti;
- K. billi l-UE u t-Tajwan jistgħu japprofondixxu aktar ir-relazzjonijiet ekonomiċi tagħhom b'mod li jkunu ġenwinament ta' benefiċċju reċiproku, anke sabiex ikunu indirizzati sfidi soċjetali komuni;
- L. billi t-Tajwan ilu membru shiħ tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) sa mill-2002 u hu wkoll membru shiħ tal-Kooperazzjoni Ekonomika Asja-Paċifiku (APEC) u tal-Bank Asjatiku tal-Iżvilupp;

L-Erbgħa, 9 ta' Ottubru 2013

- M. billi l-adeżjoni tat-Tajwan mal-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA) tad-WTO fl-Lulju 2009 kien pass sostanzjali u pożittiv, li ppermettiet li mhux biss jibbenefika minn ftuh reċiproku tas-swieq tal-GPA imma wkoll li jtejjeb l-effiċjenza fis-suq intern tiegħu;
- N. billi t-Tajwan u r-Repubblika Popolari taċ-Ċina (PRC) adottaw approċċ kostruttiv li kkontribbixxa għall-konklużjoni ta' 19-il ftehim iffirmati bejn il-Fondazzjoni għall-Iskambju fl-Istrett – għat-Tajwan – u l-Assoċjazzjoni għar-Relazzjonijiet fl-Istrett tat-Tajwan – għall-PRC; billi dawn il-ftehimiet jinkludu l-Ftehim Qafas għall-Kooperazzjoni Ekonomika (ECFA) Cross-Straits u l-Ftehim dwar id-Drittijiet tal-Proprietà Intelletwali (IPR) iffirmati fid-29 ta' Ġunju 2010 kif ukoll il-Ftehim dwar l-Investment u l-Ftehim dwar il-Kooperazzjoni Doganali iffirmati fid-9 ta' Awwissu 2012;
- O. billi alternattivi kostruttivi oħra wasslu lit-Tajwan jikkonkludi 31 Ftehim Bilaterali ta' Investment (BIAs) ma' pajjiżi terzi, inkluż il-Ġappun fit-22 ta' Settembru 2011, u Ftehim ta' Kooperazzjoni Ekonomika man-New Zealand fl-10 ta' Lulju 2013, li jerga' jibda taħditiet dwar Ftehim Qafas dwar il-Kummerċ u l-Investment (TIFA) mal-Istati Uniti fl-10 ta' Marzu 2013, u sabiex qieghed attwalment jinneogzja ftehim ta' investment mar-Repubblika tal-Korea kif ukoll ftehim ta' kummerċ hieles ma' Singapor (ASTEP);
- P. billi l-Uffiċċju ta' Rappreżentanza Ekonomika u Kulturali ta' Tajpei fl-Istati Uniti u l-Istitut Amerikan fit-Tajwan qablu dwar Dikjarazzjonijiet Kongunti rigward Principji għall-Investment Internazzjonali u s-servizzi tal-ICT; billi, bl-istess mod, it-Tajwan ikkonkluda ftehimiet komprensivi dwar it-taxxa tad-dhul ma' 25 pajjiż, inkluż ma' disa' Stati Membri tal-UE;
- Q. billi rabtiet ekonomiċi iktar mill-qrib mat-Tajwan ma jikkontradixxu bl-ebda mod il-politika tal-UE dwar "Ċina wahda", fid-dawl tal-fatt li ċ-Ċina u t-Tajwan inghaqdu rispettivament mal-Kooperazzjoni Ekonomika Asja-Paċifiku (APEC) fl-1991, u nghaqdu mal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) fl-2002;
1. Iqis li s-sistema kummerċjali multilaterali, inkorporata fid-WTO, tibqa' bil-bosta l-aktar qafas effettiv biex jintlahaq il-kummerċ miftuh u ġust fid-dinja kollha; jemmen li l-UE u t-Tajwan għandhom jikkontribwixxu għall-progress tan-negozjati kummerċjali multilaterali;
 2. Iqis li, waqt li l-UE qieghda taħdem fuq l-aġġornament tar-relazzjonijiet ekonomiċi tagħha maċ-Ċina, għandha tikkunsidra l-possibbiltà li tagħmel l-istess mat-Tajwan sabiex b'mod konsistenti ssegwi t-triq li tagħti appoġġ lis-sistema demokratika tat-Tajwan, il-pluraliżmu soċjali u r-rekord tajjeb tat-Tajwan fir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt;
 3. Iqis, għaldaqstant, li l-UE għandha tirrispondi wkoll b'mod pożittiv għar-rieda tat-Tajwan li jniedi negozjati paralleli għal ftehimiet bilaterali dwar il-harsien tal-investment u l-aċċess għas-suq sabiex tkompli tissahhah iċ-ċertezza legali tal-investimenti, u jżiedu l-volum u l-kwalità tal-flussi ta' investment;
 4. Jemmen li d-deċiżjoni li jinbdew dawn in-negozjati mat-Tajwan għandha tkun ibbażata fuq raġunijiet ekonomiċi, u m'għandhiex tkun interkonnessa mal-evalwazzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-UE u r-Repubblika Popolari taċ-Ċina;
 5. Jenfasizza li l-Parlament huwa favur ftehimiet dwar il-harsien tal-investment u l-aċċess għas-suq mat-Tajwan, li jwasslu għat-tishih tar-relazzjonijiet ekonomiċi eżistenti bejn l-UE u t-Tajwan;
 6. Iqis li l-ftehimiet bejn l-UE u t-Tajwan dwar il-harsien tal-investment u l-aċċess għas-suq għandhom il-potenzjal reali sabiex iwasslu għal sitwazzjoni pożittiva għaž-żewġ naħat, li tkun ta' benefiċċju għaž-żewġ ekonomiji;

L-Erbgha, 9 ta' Ottubru 2013

7. Jinnota li kwalunkwe ftehim għandu jikkunsidra kif xieraq l-SMEs u jtejjeb il-hila tagħhom li jinvestu barra l-pajjiż;
8. Ifakkar ukoll li l-UE u t-Tajwan diġà għandhom relazzjoni ekonomika integrata tajjeb, dazji doganali baxxi fuq iż-żewġ naħat u djalogu strutturat tajjeb, fejn iż-żewġ partijiet jiltaqgħu b'mod regolari sabiex isolvu kwistjonijiet bilaterali dwar il-kummerċ u l-investment;
9. Jenfasizza li l-ftehim għandu jinkludi impenn qawwi min-naħa tal-partijiet favur żvilupp sostenibbli u inkluziv fid-dimensjonijiet ekonomiċi, soċjali u ambjentali fir-rigward tal-investimenti;
10. Jenfasizza li l-ftehimiet ta' investment konkluzi mill-UE għandhom jirrispettaw il-kapaċità għal intervent pubbliku, b'mod partikolari meta jkunu qed jiġu segwiti objettivi ta' politika pubblika bhall-istandards soċjali u ambjentali, id-drittijiet tal-bniedem, is-sigurtà, id-drittijiet tal-haddiema u l-konsumaturi, is-saħħa u s-sikurezza pubblika u d-diversità kulturali; jitlob sabiex klawnsoli speċifiċi dwar dawn l-objettivi jkunu inkluzi fil-ftehim;
11. Jirrakkomanda li, fir-rigward tal-aċċess għas-suq, iż-żewġ partijiet jithallew jeskludi ċerti setturi mill-impenni ta' liberazzjoni tagħhom sabiex jiproteġu interessi strateġiċi nazzjonali;
12. Itenni t-talba tiegħu li tiġi inkluzja klawnsola effettiva dwar ir-responsabilità soċjali tal-kumpaniji u klawnsoli effikaċi fil-qasam soċjali u dak ambjentali;
13. Jenfasizza li l-ftehim għandu jobbliga lill-investituri barranin fl-UE josservaw l-istandards soċjali u r-rekwiżiti tad-djalogu soċjali Ewropej;
14. Jistieden lill-Kummissjoni tibda taħditiet dwar tali ftehimiet bejn l-UE u t-Tajwan;
15. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri, u lill-Gvern Tajwaniz u lill-Yuan Legiżlattiv.

P7_TA(2013)0414

Miżuri tal-UE u tal-Istati Membri biex jiġi affrontat il-fluss tar-refuġjati li rriżulta mill-konflitt fis-Sirja

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Ottubru 2013 dwar miżuri tal-UE u tal-Istati Membri biex jindirizzaw il-fluss ta' rifuġjati b'riżultat tal-kunflitt fis-Sirja (2013/2837(RSP))

(2016/C 181/10)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar is-Sirja, b'mod partikolari dawk tas-16 ta' Frar 2012 ⁽¹⁾, tat-13 ta' Settembru 2012 ⁽²⁾, tat-23 ta' Mejju 2013 ⁽³⁾ u tat-12 ta' Settembru 2013 ⁽⁴⁾, u dwar ir-rifuġjati li qed jaħarbu mill-kunflitt armat,
- wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-Kunsill Affarijiet Barranin dwar is-Sirja tat-23 ta' Jannar, tat-18 ta' Frar, tal-11 ta' Marzu, tat-22 ta' April, tas-27 ta' Mejju, tal-24 ta' Ġunju, u tad-9 u tat-22 ta' Lulju 2013; wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew dwar is-Sirja tat-8 ta' Frar 2013,

⁽¹⁾ ĠU C 249 E, 30.8.2013, p. 37.

⁽²⁾ Testi adottati, P7_TA(2012)0351.

⁽³⁾ Testi adottati, P7_TA(2013)0223.

⁽⁴⁾ Testi adottati, P7_TA(2013)0378.